

**Zeitschrift:** HTR Hotel-Revue  
**Herausgeber:** hotelleriesuisse  
**Band:** - (2012)  
**Heft:** 3

**Anhang:** Stellenrevue htr = Marché d'emploi htr  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# stellenrevue htr marché d'emploi

Der grösste Stellenmarkt der Branche

Le principal marché de l'emploi  
de la branche

htr hotel revue Nr. 3 / 19. Januar 2012

## Berufsbegleitend weiterkommen im Tourismus.

IST – die Höhere  
Fachschule für den  
nächsten Karriereschritt.

Internationale Schule für Tourismi  
International School of Tourism Management  
Ecole Internationale de Tourisme  
IST 27  
Josefstrasse 59, 8005 Zürich,  
Tel. 044 440 30 90, www.ist-zurich.ch

### Mein Karriereziel.

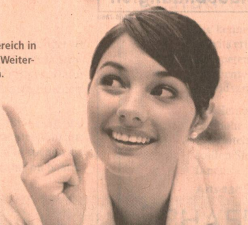
Ich könnte mir vorstellen, ein Day Spa oder den Wellnessbereich in einem Luxushotel zu leiten. Mit dem Besuch der folgenden Weiterbildung eigene ich mir das Wissen und die Kompetenzen an.

LEHRGANG | SPA MANAGEMENT

Mehr Infos: [www.swisswellnessacademy.ch](http://www.swisswellnessacademy.ch)

swiss wellness academy  
c/o Simon Keller AG | Lysachstr. 83 | 3400 Burgdorf  
T 034 420 08 25 | [info@swisswellnessacademy.ch](mailto:info@swisswellnessacademy.ch)

swiss wellness academy  
- Keller



[www.hotelleriesuisse.ch](http://www.hotelleriesuisse.ch)

Unser  
Beraternetzwerk –  
Ihr Erfolg

CURAVIVA.CH

hotelleriesuisse  
Swiss Hotel Association

## Inhalt / Sommaire

Aus- und Weiterbildung.....	2
Direktion/Kader.....	3-7
Tourismus.....	4
Deutsche Schweiz.....	5-9
Suisse romande.....	9
Svizzera italiana.....	9
Stellengesuche/Demandes d'emploi.....	9
Immobilien.....	10

## Ausbildung

«Netzwerk EBA»  
versteht sich als  
Partner des Gast-  
gewerbes. Die  
Ausbildungs-  
verantwortung  
wird geteilt, die  
Betriebe entlastet.



# Das Netzwerk EBA



MARIANNE MAURER  
LEITERIN GESCHÄFTSSTELLE  
LERNWERK LEHRBETRIEBS-  
VERBUND

Die Schweiz ist zu Recht stolz auf ihr Bildungssystem: Zwei Drittel der Jugendlichen absolvieren eine Berufslehre. Das System ist von hoher Durchlässigkeit geprägt. Praktisch begabte Jugendliche, die über eine zweijährige berufliche Grundbildung als Küchen-, Restaurations- oder Hotellerieangestellte oder als Hauswirtschaftspraktikerin mit eidgenössischem Berufsattest EBA einsteigen, können bei entsprechender Leistung eine drei- oder vierjährige Lehre EFZ weiterführen. Doch Junior-Fachkräfte für das Gastgewerbe werden rar. Szenarien des Bundesamts für Statistik machen deutlich, dass die Zahl der Erwerbstätigen ab 2020 rückläufig sein wird. Im Bericht «Fachkräfte für die Schweiz» listet das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement

eine Reihe von Massnahmen auf, mit denen die Fachkräftesituation in der Schweiz über arbeitsmarktlche und bildungspolitische Massnahmen wirkungsvoll verbessert werden kann. Unter anderem sollen nicht-erwerbstätige Jugendliche für eine Ausbildung sowie nach der Grundbildung erwerbslose Jugendliche für eine Erwerbstätigkeit gewonnen werden.

### Der Lehrbetriebsverbund

Exakt an diesen Übergängen – nämlich von der Volksschule in die Lehre, und von der absolvierten beruflichen Grundbildung ins Erwerbsleben – sind die Lehrbetriebsverbünde (LBV) von Netzwerk EBA seit Jahren aktiv. Ein LBV entlastet Unternehmen in der Ausbil-

dung organisatorisch und administrativ und ermöglicht spezialisierten Betrieben, auch lediglich einen Teilbereich anzubieten. Er rekrutiert und selektiert geeignete Bewerberinnen und Bewerber, übernimmt die Ausbildungsadministration und koordiniert die schulische Ausbildung. In einem LBV werden Lernende individuell gefördert und fachkundig begleitet. Sie können Nachhilfe in Anspruch nehmen. In Problemsituationen wird unbürokratisch vermittelt. Ein LBV-Partnerbetrieb kann sich so vollumfänglich auf die praktische Ausbildung konzentrieren.

### Praxiserfolge

Seit 2001 konnten die in Netzwerk EBA vereinten Lehrbetriebsverbünde Lehr-

verträge mit 282 Partnerbetrieben unterzeichnen. 97 Prozent der Lernenden habe ihre Abschlussprüfung erfolgreich bestanden, über 8 Prozent davon mit Auszeichnung. Von den EBA-Absolventen können jährlich rund 20 Prozent in eine EFZ-Ausbildung übertreten. Netzwerk EBA ist ein Partnerprojekt der Credit Suisse im Rahmen der Initiative «Gemeinsam gegen die Jugendarbeitslosigkeit». Noch bis 2013 werden EBA-Lehrabgängerinnen und Lehrabgänger speziell gefördert, damit sie eine Anschlussstelle oder eine EFZ-Lehrstelle finden. Davon profitieren auch Betriebe, die sich bei der Personalrekrutierung an einen Lehrbetriebsverbund wenden. Sie können auf praxiserprobte, produktive und loyale Mitarbeitende zählen.

Ein Unternehmen  
der Stadt Zürich

## Gesucht: TramführerInnen

Ihr künftiger Chef bewirbt sich bei Ihnen auf [www.vbz.ch/jobs](http://www.vbz.ch/jobs)

VBZ Zürich Linie

Umsteigen lohnt sich.



## Italienisch in Florenz

## Spezialangebot:

2 Wochen Italienischkurs, 4 Std./Tag, in kleiner Gruppe und Unterbringung in Einzelzimmer, total 499 Euro.

Wein und Küche, Kurs 699 Euro

Scuola Toscana, Via dei Benci 23  
50122 Firenze/Italia  
Tel. und Fax 0039 055 244 583  
www.scuola-toscana.com

## Sprachaufenthalte

Top Angebote von  
Annemarie, Barbara + Rolf Frischknecht  
Tel 044 926 39 58

www.sprachausbildung.ch

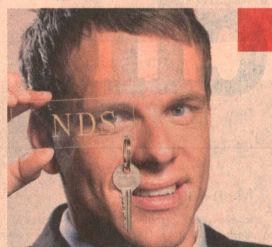
18036-7966

## Durchblick

Nachdiplomstudium  
HF Hotelmanagement

www.hotelleriesuisse.ch/nds  
Infos/Anmeldung: Tel. +41 (0)31 370 43 01  
weiterbildung@hotelleriesuisse.ch

hotelleriesuisse  
Swiss Hotel Association



# Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.

## hoteljob.ch

Finden Sie Ihren  
Traumjob  
mit hoteljob.ch!

Einfach unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) den  
gewünschten Job-Code eingeben und  
direkt das Stellenangebot ansehen.

Viel Erfolg bei der Suche!



## Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Restaurationsfachfrau	Region Mittelland (SO/AG)	J39336
Restaurationsfachmann	Region Oberwallis	J39248
Restaurationsleiter	Region Zentralschweiz	J39122
2. Chef de service	Region Zentralschweiz	J39135
Restaurationsfachmann	Region Zentralschweiz	J39249
Barfachmann	Region Zentralschweiz	J39305
Servicefachfrau (oder ital. Mann)	Region Zentralschweiz	J39319
Restaurationsfachangestellte/n	Region Zürich	J39142
Chef de rang	Region Zürich	J39323
Servicemitarbeiter/-in	Region Zürich	J39367
Chef de Rang	Region Zürich	J39366
Chef de rang Bankett	Region Zürich	J39325
Restaurantleiter	ganze Schweiz	J39140
Bar Manager - England - Region Hampshire	International	J39239
Chef de rang - England - Region Hampshire	International	J39240
Commis de rang	Tessin	J39127
Chef de rang	Tessin	J39128
Chef de service	Tessin	J39301
Restaurationsfachmann	Region Neuchâtel/ Jura	J39302

## Beauty/Wellness/Fitness

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Masseur	Region Graubünden	J39306
Masseurin	Region Graubünden	J39348
Wellnesstrainer/in	Region Graubünden	J39343
Masseur/in	Region Graubünden	J39228
Rezeptionist Spa	Region Zentralschweiz	J39298
Thermeaufsicht (Aushilfenspensum ca. 40-60%)	Region Zentralschweiz	J39269

## Diverses

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Facility Manager	Region Bern	J39363
Innendekorateur	Region Bern	J39115
Human Resources Manager Assistant	Region Graubünden	J39335
Mitarbeiter/in Badaufsicht (60-100%)	Region Zentralschweiz	J39270
Mitarbeiterin Rekrutierung und Sekretariat	Region Zürich	J39145
Bartender	Region Zürich	J39138
SachbearbeiterIn Rechnungswesen & Fakturierung	Region Zürich	J39233
Koch- und Serviceaushilfen	ganze Schweiz	J39235

## Hauswirtschaft

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Generalgouvernante	Region Bern	J39117
1. Generalgouvernante	Region Bern	J39133
Hauswirtschaftsmitarbeiter/in	Region Zürich	J39274
Etagengouvernante	Region Zürich	J39231
Gruppenleitung Hotellerie	Region Zürich	J39282
Hauswirtschaftsmitarbeiter/in (40 - 50%)	Region Zürich	J39275

## Marketing/Verkauf/KV/IT

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Sales & Marketing Assistant	Region Bern	J39118
Sales Manager FIT	Region Bern	J39111
Sales Manager Mice	Region Bern	J39110
Teammitglied Administration	Region Mittelland (SO,AG)	J39255
Aussendienstmitarbeiter / Verkaufsberater (m)	Region Ostschweiz	J39236
Sales Manager (100% Temporäranstellung)	Region Zürich	J39152

## Reiseleitung/Tourismus

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Guest Service Agent	Region Zürich	J39349

## Beauty/Wellness/Fitness

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Guest Service Agent	Region Zürich	J39349
ESPA Therapeutin	Region Bern	J39107

## Express Stellengesuche

1	2	3	4	5	6
B2579	Direktion, Management	52	CH	per sofort	D E
B2146	Etagengouvernante, Anfangsgouvernante, Assistant Gouvernante	22	CH	per sofort	D E
B2430	Front Office	24	MV	per sofort	D E
B2586	Geschäftsführung, Teamleitung, Eventorganisation	31	CH	per sofort	D E F E
B2593	Hotel Leiter, Sales & Marketing, Berater, Verschiedene.	55	IT	per sofort	D F E E
B2589	HR/Wein/Marketing/Management	26	CH	per sofort	D F E
B1914	Koch	32	BG	per sofort	D E RU/BG
B2605	Koch	43	CH	per sofort	D F E E
B1361	Koch/ Sous-Chef	44	CH	per sofort	D
B1374	Küchenchef	54	CH	per sofort	D F E E
B731	Küchenchef, Geschäftsführer, Leitung	44	DE	per sofort	D F E E
B2223	Küchenchef, Koch	39	CH	per sofort	D
B2588	Restaurationsleiter/ Verkauf/ Marketing/ HR Management	24	CH	per sofort	D F E
B1067	Service	52	ES	per sofort	D F E E S
B2596	Servicefachangestellter	43	AT	per sofort	D
B2578	Servicefachangestellter/Chef de Service	34	DE	per sofort	D E
B2144	Sous Chef / Chef de partie	30	DE	per sofort	D E
B2557	Sous Chef Saucier, Entremetier, Gardemanger	32	DE	per sofort	D

1 Referenznummer - Numéro des candidats

2 Beruf (gewünschte Position) - Profession (Position souhaitée)

3 Alter - Age

4 Nationalität - Nationalité

5 Eintrittsdatum - Date d'entrée

6 Sprachkenntnisse - Connaissances linguistiques

Stand per 16.1.2012. Aufgeführte Stellenangebote können zum Zeitpunkt der Erscheinung bereits nicht mehr aktuell sein.

Weitere Bewerbungsdossiers finden Sie auf [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)



### Coming Soon: Eines der renommiertesten CH-Luxushotels

«Hier geniesst man Hotellerie von absolutem Weltklasseformat...». So wird man zukünftig in den Medien berichten. Das sehenswerte Small Luxury Hotel der Extraklasse wird es mit seiner gelungenen Symbiose aus Tradition und Moderne schaffen in einem Atemzug mit den besten europäischen 5-Sterne-Superior-Hotels genannt zu werden. Dies an besonders schöner Lage in einer der exklusivsten, international bekannten Deutschschweizer Premium Destinationen.

Was können Hands-On F & B-Profis erwarten: Die einmalige Chance bereits mehrere Monate vor der Eröffnung einzusteigen bzw. das zukünftige «Produkt» aktiv mitzugestalten! Die Highlights: Ausgezeichnete Restaurants und F & B Outlets, grosse Bar-Lounge, exklusiver Spa und ein auf Top Niveau ausgestatteter Ballroom plus Tagungs- und Convention Facilities für höchste Ansprüche. Rund 50 bis 60 Mitarbeitende unterstehen Ihrem Verantwortungsbereich.

### Vizedirektor

als Food & Beverage Manager w/m

Sie sind selbstbewusst, kommunizieren brillant auf allen Ebenen und verheissen ehrgeizigen Performance-, Budget- & Standards-Vorgaben zum Durchbruch. Gastgeberqualitäten, Versiertheit in organisatorischen und F & B-administrativen Belangen sowie konsequente Qualitätskontrolle als Führungskraft sind die Eckpfeiler Ihres Erfolges. Dafür erwarten Sie Freiraum, Selbständigkeit, Kompetenzen und die Zusammenarbeit mit einem der erfahrensten Hoteller der internationalen Luxushotellerie.

Erfahrung in einer ähnlichen Funktion wird vorausgesetzt. Mehrere Jahre internationale (Führungs-) Erfahrung und Praxis aus dem gehobenen Conference-, Banqueting- & Eventbereich sind Musskriterien. Angedachter Eintritt: März/April 2012. Hotelöffnung gegen Ende zweite Hälfte 2012. – Stehen Sie für Service Excellence und suchen die ultimative Herausforderung? Dann CV/Foto via Mail einsenden oder anrufen: +41 44 802 12 00. Welcome on board.

Ansgar Schäfer & Anja Gieger

**SCHAEFER & PARTNER**  
Human Resources Consultants

Überlandstr. 103 · 8600 Dübendorf  
Tel. +41 44 802 12 00 · Fax +41 44 802 12 01  
www.schaeferpartner.ch  
ansgar.schaefer@schaeferpartner.ch

### Starke Gastgeberpersönlichkeit für ein Highlight der CH-Hotelszene

Gastfreundschaft auf oberstem Level zelebrieren. Verantwortung für ein Spitzen-Restaurant, ein weiteres F & B-Outlet und für das Banqueting übernehmen. Im Team hochgesteckte Ziele erreichen. – Sind das Herausforderungen für Sie? Dann heissen wir Sie bei unserem Auftraggeber – ein attraktives Luxushotel – herzlich willkommen. Dies an besonders schöner Lage in einer der exklusivsten, international bekannten Deutschschweizer Premium Destinationen.

Was können Service-Profis erwarten: Die einmalige Chance im Umfeld eines der renommiertesten Schweizer Hotels als Gastgeber an der Front Akzente zu setzen. Die praktisch ausschliesslich operativen Aufgaben kommen Ihrem Naturell entgegen! Sie wissen genau was es braucht, um bei internationaler Topkundschaft – darunter auch langjährige, anspruchsvolle Stammgäste – zu reüssieren und täglich neu höchste Servicequalität zu bieten.

### Restaurantleiter

Sie kennen die Besonderheiten der 5-Sterne-Hotellerie à fonds, haben einen exklusiven Restaurationsbetrieb bereits erfolgreich geleitet oder besitzen einen Leistungsausweis als Maitre d'hôtel. Mit überzeugendem Auftritt, Kompetenz und mitreissendem Engagement führen Sie Ihr Team, 20–25 Mitarbeitende, zu Höchstleistungen. Effiziente Mitarbeiterschulungen und Lehrlingsausbildung sehen Sie als attraktive Zusatzaufgabe. Sehr gute Fremdsprachenkenntnisse bringen Sie mit.

Die Herausforderung, Spitzenleistungen zu erzielen in einem fantastischen Ambiente, könnte Sie reizen. Wenn Sie hohe Zielsetzungen als Chance sehen, ein weit über die Landesgrenzen hinaus bekanntes Highlight der CH-Hotelszene suchen, ca. 35–45 Jahre alt sind und einen Meilenstein für Ihre weitere Karriere setzen wollen, sollten Sie uns Ihren Lebenslauf mit Foto via Mail einsenden oder anrufen. Wir freuen uns auf das Gespräch mit Ihnen.

Ansgar Schäfer & Anja Gieger

**SCHAEFER & PARTNER**  
Human Resources Consultants

Überlandstr. 103 · 8600 Dübendorf  
Tel. +41 44 802 12 00 · Fax +41 44 802 12 01  
www.schaeferpartner.ch  
ansgar.schaefer@schaeferpartner.ch

### Boutique Hotel \*\*\*\*Sup. an privilegierter Lage mit:

26 Gästezimmern und Suiten  
Hotelbar und Loggia  
Panorama-Restaurant und Terrasse  
Seminar- und Banketträumlichkeiten  
Spa mit Innen- und Aussenschwimmbad

im Raume Locarno/Ascona – Ticino  
suchen wir für die Saison 2012  
einen fachlich ausgewiesenen Hoteller  
oder Hotelkette als

### PÄCHTER

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den  
üblichen Unterlagen sowie Referenzen:

Chiffre 18472-7951 an  
htr hotelrevue, Monbijoustrasse 130, 3001 Bern

### «Brandneue» High Tech-Küche für Top Executive Chefs

Highlights sind die gelungenen, mit sehr viel Liebe zum Detail konzipierten, Um- und Aushauten, die erfolgreich verlaufene kürzliche Wiedereröffnung und die beeindruckende Innenarchitektur des hervorragend geführten Spitzenbetriebes! Ausgezeichnete, exklusive Restaurants und F & B Outlets auf Gourmetstufe, grosszügig konzipierte High Tech-Küche mit viel Tageslicht, Show-Küche (Front Cooking) sowie ein imposanter auf höchstem Niveau ausgestatteter Spa – einer der grössten der Schweiz – verheissen dem bekannten 5-Sterne-Resort-Hotel zu einem klaren Vorsprung auf die Wettbewerber.

Dies an besonders schöner Lage in einer der exklusivsten, international bekannten Deutschschweizer Premium Destinationen. Ambitionierte Chefs brennen darauf in Sachen Weiterentwicklung/Qualitätssicherung und Schaffung eines einzigartigen Angebots Massstäbe zu setzen und wissen es zu schätzen, dass die ambitionierten Ziele mit einem dynamischen jungen Management und einer als weitsichtig und umsichtig geltenden Besitzerschaft gemeinsam angegangen werden. Ihre Führungsgrundsätze: Vorbildfunktion, Delegieren, Fördern, Fordern und gelebte Wertschätzung des Teams.

### Küchenchef/in

für die Leitung einer professionellen Crew mit 25 Mitarbeitenden

Das kulinarische Angebot geht in Richtung marktfrisch, optisch ansprechend, innovativ sowie einer dem Zeitgeist entsprechenden Kombination basierend auf moderner französischer Küche und attraktiven Gerichten der Schweizer Küche. Verbunden mit saisonalen und regionalen Spezialitäten sowie mediterranen Einflüssen ergibt sich eine einzigartige Vielfalt. Dabei liegt Ihnen der punktuelle persönliche Kontakt zum Gast ebenso am Herzen wie der Wunsch Hand in Hand mit Ihrem Profiteam den exzellenten Ruf des Hauses durch 1A-Produkte und ausgesuchte Köstlichkeiten auch für die Zukunft zu sichern.

Kreative Hands-on Chefs de Cuisine mit entsprechenden Leistungsausweisen und hoher mentaler Fitness informieren wir gerne über die Vorteile die mit dieser attraktiven Kaderposition verbunden sind! Willkommen im Hotel-Unternehmen der Extraklasse welches regelmässig Höchstnoten in den Gästebewertungen erlangt. Der Eintrittstermin kann flexibel resp. nach Vereinbarung gehandhabt werden. Wir freuen uns, Sie persönlich kennenzulernen. Idealerweise vorab CV/Foto elektronisch einsenden oder ganz einfach anrufen.

Ansgar Schäfer & Anja Gieger – Mitglied der GL

**SCHAEFER & PARTNER**  
Human Resources Consultants

Überlandstr. 103 · 8600 Dübendorf  
Tel. +41 44 802 12 00 · Fax +41 44 802 12 01  
www.schaeferpartner.ch  
ansgar.schaefer@schaeferpartner.ch

Das Gasthaus PLUSPUNKT in Brunnen legt grossen Wert auf eine exklusive Küche und bietet einen gepflegten Service. Unsere Gäste verwöhnen wir mit Frischprodukten aus der Region und erlesenen Weinen aus unserem Keller. Mit unserer Philosophie verbinden wir Herzlichkeit, Genuss und Freude.

Wir sind als ein aussergewöhnliches Restaurant bekannt, auch über die Kantonsgrenze hinaus schätzen die Gäste unsere Küche und unseren Service. Wir sind ein Betrieb der BSZ Stiftung Schwyz. Bei uns arbeiten Gastroprofis und Menschen mit einer Beeinträchtigung Hand in Hand.

Weiterentwicklung – Weiterbildung sind in der BSZ Stiftung wichtige Werte. Wir unterstützen dies kontinuierlich, damit die Professionalität weiterhin gewährleistet werden kann. Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung einen

### Küchenchef 100% (w/m)

#### Aufgabengebiet

- Führen und Fördern des achtköpfigen Küchenteams
- Planung und Gestaltung der saisonal wechselnden Karte
- Verantwortung im Bereich Wareneinkauf und Kalkulation
- Ausbildung und Begleitung der Lernenden
- Erstellung der Arbeitspläne
- Einhaltung der Hygiene- und HACCP-Richtlinien

#### Anforderungsprofil

- Idealerweise zwischen 35 und 45 Jahre jung
- Berufs- und Führungserfahrung als Küchenchef oder Stv. Küchenchef
- Kochen mit Leidenschaft und hohem Qualitätsbewusstsein
- Flair im Umgang mit Menschen mit einer Beeinträchtigung
- Sehr gute PC-Anwenderkenntnisse und kostenbewusstes Handeln
- Hohe Sozialkompetenz, Flexibilität und Belastbarkeit sind uns sehr wichtig.

#### Ein PLUSPUNKT für Sie

Wir bieten Ihnen ein vielseitiges, interessantes und kreatives Aufgabengebiet, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und fortschrittliche Sozialleistungen durch die BSZ Stiftung. Sie arbeiten in einem jungen, motivierten, dynamischen Team.

#### Auskunft

Herr Christian Meier  
Leiter Gasthaus PLUSPUNKT  
Telefon 041 825 11 80

#### Interessiert?

Dann senden Sie uns Ihre Bewerbung mit Foto bis 5. Februar 2012 an:

BSZ Stiftung  
HR Beratung & Services  
Daniela Eller  
Postfach 169  
6423 Seewen SZ  
daniela.eller@bsz-stiftung.ch  
www.pluspunkt.ch

### GREULICH

Die Krafft Gruppe führt seit Herbst 2011 das mehrfach ausgezeichnete Designhotel Greulich in Zürich. Im Rahmen unserer weiteren Unternehmensentwicklung suchen wir für dessen Leitung eine

### DIREKTION.

Sie führen das Hotel und sein neu positioniertes Restaurant im Rahmen einer klaren Vision engagiert und souverän. Sie sind sehr gerne Gastgeber/in und können Ihre Teamleitungen und die rund 30 Mitarbeitenden für unsere Werte und Ziele begeistern. Wir unterstützen Sie dabei mit unternehmerischem Know-how und entlasten Sie in Administration und Marketing.

Ihr Führungsstil (bisher allenfalls auch als Nummer Zwei) ist authentisch und transparent, und Sie verbinden im Betriebsalltag Qualität mit gesundem Kostenbewusstsein. Wichtig sind uns auch eine Affinität zu Zürich und ein Flair für ein urbanes Privathotel und für Design.

In unserem Unternehmen verbinden wir gezieltes unternehmerisches Handeln mit Nachhaltigkeit. Wir bieten für eine jüngere Direktion ein tolles Umfeld für die berufliche und persönliche Weiterentwicklung und honorieren überdurchschnittliche Leistungen.

Weitere Details über den Betrieb finden Sie unter [www.greulich.ch](http://www.greulich.ch). Ihren Start haben wir für Mitte Jahr geplant. Wir sind gespannt auf Ihre Unterlagen per Post an

Krafft AG  
Martin Volkart, Präsident des Verwaltungsrates  
Brunngässlein 8, 4052 Basel

Für Fragen kontaktieren Sie Sabine Auciello  
Leiterin HR und Administration  
sauciello@krafftbasel.ch, 061 271 63 61





Unser Haus liegt an einmaliger Lage im bekannten Schadaupark, direkt am Thunersee. Es verfügt über 91 Hotelzimmer, einschliesslich 2 Suiten und 17 Konferenzräume, sowie einen vielfältigen Restaurations- und Bankettbetrieb.

Für unsere Wiedereröffnung am 1. März 2012 suchen wir ab Mitte Februar 2012 oder nach Vereinbarung einen kreativen, dynamischen

## STV. KÜCHENCHEF (W/M)

Sie bringen eine abgeschlossene Lehre als Koch sowie eine Weiterbildung zum Gastronomie-Koch oder -Küchenmeister mit. Auch haben Sie bereits Erfahrung in der 4\*- oder 5\*-Hotellerie mit Gault-Millau-Restaurations und Bankettbereich gesammelt. Sie sind eine begnadete Fachkraft, belastbar und teamfähig, haben Organisationstalent und Durchsetzungsvermögen. Vorzugsweise sind Sie zwischen 28 und 35 Jahre jung.

Unser Haus ist bekannt für eine internationale Gästestruktur im Seminar- und Businessbereich. Zahlreiche wiederkehrende Wochenendgäste geniessen unser kulturelles und kulinarisches Angebot sowie die Nähe des Sees. Eine spannende Aufgabe in einem jungen Team erwartet Sie!

Hat Sie unser Angebot überzeugt? Wollen Sie mit uns die Zukunft gestalten? Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an **Susanna Schwendimann**, susanna.schwendimann@seepark.ch.

Congress Hotel Seepark · Seestrasse 47 · Postfach · CH-3602 Thun  
T +41 33 226 12 12 · F +41 33 226 15 10 · info@seepark.ch · www.seepark.ch

A subsidiary of UBS AG.



Die Lenk-Simmmental Tourismus AG sucht per sofort oder nach Vereinbarung

## Veranstaltungsverantwortliche/n (100%)

Die Lenk-Simmmental Tourismus AG ist die touristische Dachorganisation der Ferienregion Lenk-Simmmental und unterstützt Veranstaltungen vor Ort (inkl. Stiftung Kulturförderung Lenk)

### Ihre Aufgaben:

- Planung, Organisation und Durchführung von Workshopwochen und Veranstaltungen
- Optimierung und Weiterentwicklung bestehender Angebote in Zusammenarbeit mit den Fachausschüssen
- Organisation und Teilnahme an Sitzungen des Stiftungsrates und der Fachausschüsse
- Repräsentation an kulturellen Anlässen

### Anforderungen:

- Erfahrung im Veranstaltungs-Management
- kaufmännische Ausbildung
- Organisationstalent, Selbstständigkeit und Flexibilität
- Affinität zum Thema Kultur
- gute Fremdsprachenkenntnisse in Englisch und Französisch
- Anwenderkenntnisse der MS-Office-Programme
- Wohnsitz(nahme) in der Region Lenk

und per 1. April 2012 oder nach Vereinbarung

## Finanzverantwortliche/r (80-100%)

### Ihre Aufgaben:

- Kreditoren/Debitorenbuchhaltung
- Abwicklung Kurtaxen/TFA
- Abwicklung Direktreservationsgeschäft
- Buchungs-/Zahlungsverkehr Banken
- Personaladministration
- administrative Tätigkeiten

### Anforderungen:

- Erfahrung im Finanzbereich
- kaufmännische Ausbildung
- Organisationstalent, Selbstständigkeit und Flexibilität
- Anwenderkenntnisse der MS-Office-Programme und Buchhaltungsprogramme
- Wohnsitz(nahme) in der Region Lenk

Sie sind kontaktfreudig und suchen eine vielseitige und interessante Arbeitsstelle? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung bis 31. Januar 2012. Ihre Bewerbung richten Sie direkt an Lenk-Simmmental Tourismus AG, Eduardo Zwyssig, Geschäftsführer, Rawlistrasse 3, 3775 Lenk im Simmental (Tel. 033 736 35 35).

## Neueröffnung Kunst- und Kulturhotel Pensiun Aldier, Sent (ehemals Hotel Rezia)

Das komplett renovierte und von Duri Vital gestaltete Hotel eröffnet seine Porten im schönen Dorf Sent (Unterengadin) im Dezember 2012.

## Wir suchen ein qualifiziertes Paar für die Betriebsleitung des Hotels

(Réception/Zimmer, Gästebetreuung,  
Küche, Restaurant)

Das \*\*\*Haus und sein einmaliges Konzept stellt einige Ansprüche und verlangt nebst fundierten Fachkenntnissen und Erfahrung viel kreatives Verständnis!

### Voraussetzungen:

Hotelbetrieb: Sie haben aussergewöhnliche Gastgeberische Fähigkeiten, guten Umgang mit Gästen und Mitarbeitern, sind ein Organisationstalent und haben gute Fachkenntnisse.

Küche: Sie kochen anders als die andern, haben das Talent, ein bodenständiges, marktfresches und raffiniertes Küchenkonzept auf die Beine zu stellen und sind nicht nur modisch! Sie sind kalkulatorisch sicher, kostenbewusst und fachkompetent.

Sie sind in der Vor-Eröffnungsphase mit dabei und beteiligen sich aktiv an allen Vorbereitungen und an der Gestaltung für die Eröffnung des Hotels.

Das Hotel hat: 16 Zimmer, Restaurant (zirka 45 Plätze), Café/Lounge (zirka 20 Plätze), Garten (zirka 40 Plätze), Museum/Kulturraum.

**Besonderheit:** Im Haus befindet sich ein Museum mit der Sammlung eines sehr renommierten Künstlers. Das Hotel wird auch mit Veranstaltungen auf kultureller Ebene tätig sein.

Wir bieten eine Jahresstelle mit schöner Wirtswohnung.  
Stellenantritt Oktober 2012.

Schriftliche Unterlagen mit Motivationsschreiben an:  
Frau U. Canonica, Tannenstrasse 47, 8424 Embrach.

## FONDATION gad STIFTUNG

Die FONDATION gad STIFTUNG ist eine gemeinnützige Stiftung mit Hauptsitz in Bern. Wir übernehmen die Trägerschaft für soziale, pädagogische, therapeutische und kulturelle Projekte.

Für unser Projekt im Gastronomie-Bereich "Gastro LYSSNORD" in Lyss suchen wir per **01. März 2012** oder nach Vereinbarung eine/n

## Chef de Service/Ausbildner Service (m/w) 80 - 100%

### Ihre Tätigkeiten sind

- Führen des Serviceteams "Gastro LYSSNORD" inklusive Betreuung und Ausbildungsverantwortung der Lernenden
- Betreuen und Ausbilden der Teilnehmenden der Projekte
- Betreuen und beraten der Gäste
- Erstellen und kontrollieren der Mitarbeiter-Einsatzplanung
- Organisieren der Arbeitsabläufe im à la carte- und Bankettbereich
- Mitgestalten und umsetzen der Verkaufsangebote
- Administrative Aufgaben, Abrechnungen und Rechnungstellungen

### Sie bringen mit

- Fähigkeitsausweis EFZ Service oder Hotelfachschule
- Abgeschlossener Fachkurs zum/zur Berufsbildner/in
- Bereitschaft die Ausbildung Modul SVEB1 zum/zur Erwachsenenbildner/in zu absolvieren
- Mindestens zwei Jahre Berufserfahrung als Berufsbildner/in
- Erfahrung in Administration/Kasse/Debitoren
- Fähigkeit und Freude, Menschen aus unterschiedlichen sozialen und kulturellen Umfeldern anzuleiten und zu fördern
- Überzeugendes, dienstleistungsorientiertes und offenes Auftreten
- Flexibilität bezüglich Einsatzzeiten (Tagesrestaurants/Bankette)
- Hohes Qualitäts-, Hygiene- und Verantwortungsbewusstsein
- Freundliches Auftreten, Enthusiasmus und Motivation
- Deutsche Muttersprache, gute Kenntnisse in Französisch

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche, verantwortungsvolle Tätigkeit in einer dynamischen Umgebung. Eingebettet in die Stiftungsstruktur werden Sie unterstützt von den internen Diensten.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Unterlagen bis am 15. Februar 2012 an:

**FONDATION gad STIFTUNG, Human Resources,**  
Ref. 445-02.12, Wankdorfstrasse 64, 3014 Bern.  
Oder per E-Mail an: [hrrm@gad.ch](mailto:hrrm@gad.ch)

Für Auskünfte wenden Sie sich an:  
Marianne Kuchen, Leiterin Gastronomie  
Tel. 032 374 47 15

[www.gad.ch](http://www.gad.ch)



**Restaurant + Pizzeria Grenzstein, Wettingen**  
Wir suchen auf 1. Februar oder nach Vereinbarung  
**Koch/Serviceangestellte**  
Melden Sie sich bitte schriftlich oder telefonisch.  
Restaurant + Pizzeria Grenzstein  
Landstrasse 1, 5430 Wettingen  
Telefon 056 426 77 57

18722-7931

## Restaurant Event Cruise Hotel Management

Hotel Restaurant Rössli Hurden – die Oase am Zürichsee zwischen Rapperswil SG und Pfäffikon SZ. Wir suchen noch folgendes qualifiziertes Personal in Saison- und Jahresstellung:

### Frontoffice-Manager (m/w)

Führung des ganzen Frontoffice und Housekeeping  
Verantwortlich für die Hofa-Lehrlinge

### Réceptionistin (m/w)

**Wir bieten:** 25 komfortable Hotelzimmer, Seminarräume, eine der schönsten Seeterrassen, Seepavillon, Weinkeller, gepflegten Service, hochstehende Küche, junges aufgestelltes Team. 365 Tage offen  
[www.hotel-restaurant-roessli.ch](http://www.hotel-restaurant-roessli.ch)

Sind Sie flexibel, motiviert, teamfähig und haben Freude am Beruf?

Möchten Sie dazu beitragen, unsere anspruchsvollen Gäste zu verwöhnen?

### Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung

#### RECH Management AG

H. Krammer, Hurdnerstrasse 137, CH-8640 Hurden  
Tel +41 78 603 82 06 Fax +41 55 416 21 90  
[www.rech-management.com](http://www.rech-management.com)  
E-Mail: [info@rech-management.com](mailto:info@rech-management.com)

18787-7941

## SCHLOSS BÖTTSTEIN

TAFELN · TAGEN · SEIN

Zwischen Baden und Brugg gelegen, beherbergt das Schloss Böttstein 32 Hotelzimmer, zwei Restaurants, festliche Säle und einen schönen Schlosshof.

Unser Küchenchef zieht es nach 4 Jahren ins Ausland, und deshalb suchen wir nach Vereinbarung einen Erprobten

### KÜCHENCHEF

Sie verfügen über fundierte Fachkenntnisse und entsprechende Berufs- und Führungserfahrung. Für Sie ist ein selbständiger Wirkungskreis in Bezug auf Budget- und Kostenverantwortung, Menüplanung, Mitarbeiterführung, das Einhalten von Hygiene- und Lebensmittelgesetz und ein hohes Qualitätsbewusstsein wichtig.

Wir bieten eine selbständige und verantwortungsvolle Aufgabe, ein junges eingespieltes Team und eine marktgerechte Entlohnung.

Gerne freuen wir uns auf Ihre vollständige Bewerbung, die Sie bitte unter Angabe Ihres möglichen Eintrittsdatums und Ihrer Gehaltsvorstellung an Schloss Böttstein, Thomas Bischofberger, Schlossweg 20, CH-5315 Böttstein richten.

[www.schlossboettstein.ch](http://www.schlossboettstein.ch)

18683-7912

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung einen

### Küchenchef

für 2 Hotelbetriebe mit 6 bis 8 Köchen im Berner Oberland. Bitte senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung unter Chiffre 18730-7935 an htr stellevermittlung, Monbijoustrasse 130, 3001 Bern.

18730-7935



GFELLER CONSULTING & PARTNER AG®

Consultants in Search and Recruitment

seit 1977

Unsere Mandantin ist eine führende Familienferienanbieterin mit Sitz in Bern. Im In- und Ausland stehen mehr als 2500 familienfreundliche Ferienwohnungen für Sommer und Winter zur Auswahl. Zum weiteren Ausbau der starken Marktstellung im Bereich Ferienanlagen Schweiz suchen wir im Auftrag der Direktion eine kommunikative, zielstrebige und belastbare Persönlichkeit (m/w) als

## Leiter Betrieb Ferienanlagen Familientourismus

### Ihre Hauptaufgaben

Sie sind verantwortlich für die Umsetzung der Produkt- und Angebotsstrategie. Sie erstellen die Budgetpläne, legen die Leistungsziele für die Gastgeber fest und überprüfen diese mittels definierter Qualitätsstandards. Zusammen mit Ihrem Team unterstützen Sie die Gastgeber in fachlicher, personeller, administrativer und finanzieller Hinsicht und pflegen beste Geschäftsbeziehungen mit unterschiedlichsten Partnern.

### Ihr Profil

Sie bringen Erfahrung im Umgang mit Gästen und einen höheren Abschluss in der Hotellerie mit. Sie haben sich als durchsetzungsstarke und unternehmerisch denkende Persönlichkeit mit Personal- und Budgetverantwortung bewährt. Idealerweise haben Sie einen Beherbergungsbetrieb erfolgreich geführt. Sprachen: D, F, I von Vorteil.

### Ihre Zukunft

Sie verbinden Ihr Managementwissen und Ihre Branchenerfahrung ideal mit Ihren Stärken in der Führung und Kommunikation. Sie tragen wesentlich zum Unternehmenserfolg bei und erreichen in Ihrem spannenden Wirkungsfeld einen hohen Grad an Eigenverantwortung.

### Ihr nächster Schritt

Senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Zeugnissen und Diplomen unter dem Vermerk «SC 177/123» an den Beauftragten, Herrn Stefan Christen, Partner. Tel. Vorabklärung: Mo – Fr 08.00 – 17.00 Uhr. Unsere Diskretion ist seit 1977 sprichwörtlich.

### Geschäftsstelle

Wankdorfstrasse 102, Postfach 261, CH-3000 Bern 22  
Tel. +41 (0)31 335 62 00, [stefan.christen@gcp.ch](mailto:stefan.christen@gcp.ch)

Weitere Karriereangebote finden Sie auf [www.gcp.ch](http://www.gcp.ch)

18723-7932



## Mirihi – as unique as you!

The Mirihi Island Resort is a very successful, unique, elegant and small boutique hotel, located in the South Ari Atoll in the Republic of the Maldives. Only 36 tastefully appointed villas are spread over the island.

We are famous for our excellent and personal service, which is one of our USP's. After more than 2 very successful years, our current Restaurant- & Bar-Manager will leave Mirihi in order to look for a new challenge. Therefore, to complete our dynamic and successful team, we are looking for a

**RESTAURANT- & BAR-MANAGER (must be male)**  
Date of joining by mid February 2012 or upon agreement  
Couple-contract with female Guest Relations Manager

### Who we are:

- A very unique and elegant, yet laid-back niche-product in the middle of the Indian Ocean
- A resort to be rated as a 5\* boutique-resort with a year-occupancy of around 90%
- Overall year we have close to 45% repeating-guests
- We are one of the most successful resorts in the Maldives and we are operating with an international team with around 140 team-members (staff to guest ratio is 2:1)
- 1 Main Restaurant with 80 seats inside or 80 seats outside on the terrace, close to the beach
- 1 Fine-Dining Over-water A-la-carte Restaurant (including a Cocktail Bar) with 18 seats and an amazing sunset-deck
- 1 Main Bar with separate sundeck

### What we expect from you:

- The full guidance of our young Restaurant- and Bar-Team of about 16 employees, supported by an Assistant Bar Manager
- An excellent knowledge of all F&B-areas including a very good knowledge about wines
- To train and develop daily your team and to increase the quality and standard of services
- To plan, organize and lead all F&B-related special events like private BBQ's, excursions on our sailing yacht, special theme evenings in our A-la-carte Restaurant, etc.
- To handle personally all administrative duties like the staff-planning, the purchase and the creation of all F&B-menus and lists

### What kind of person you should be:

- An out-going, hands-on and dynamic professional with excellent communication skills
- A natural team player providing a very personal and unique service to our guests
- You should have very good skills in English and German (in speaking and writing) and a third language (preferably French) would be highly appreciated
- Some working experience abroad would be an advantage

### What we can offer you:

- Attractive salary in USD
- Excellent Service Charge
- Generous flight allowance for your vacation leaves
- Furnished accommodation
- All meals and reasonable beverages in the main restaurant
- 30 days annual holiday and 1 day off per week
- Additionally 7-days R&R per year, including an additional flight allowance
- Health Insurance (paid by Mirihi)
- Reasonable discounts for all further resort facilities (including free W-LAN)

### What does it need to work on?

It does need enthusiasm to contact us on a small and unique island in the middle of the Indian Ocean and the conscious what this means for your life and for your personal environment.

We are looking forward to receive your detailed CV with your photo and the most important references via e-mail to [gm@mirihi.com](mailto:gm@mirihi.com) (please file-size not more than 2MB). For more impressions about Mirihi, please visit our homepage, [www.mirih.com](http://www.mirih.com). Please take notice that only short-listed candidates will be contacted.

For any further information regarding your application, please contact Mr. Martin Vossen, General Manager, Mirihi Island Resort, South Ari Atoll, Republic of the Maldives, E-mail: [gm@mirihi.com](mailto:gm@mirihi.com).

18615-7975

## RECEPTIONSPRAKTIKANT/IN

Sprachen D, E (F)

im Hotel Ambassador  
Niklaus-Konrad-Strasse 21  
4500 Solothurn  
[www.ambassador-hotel.ch](http://www.ambassador-hotel.ch)

Eine lebendige und interessante Aufgabe.

Wir freuen uns auf Ihre Unterlagen  
z. Hd. Hr. W. Im Obersteg

18737-7937



HOTEL  
KREUZ  
KONOLFFINGEN

Wir suchen:

### versierten Kellner Servicefachmitarbeiterin

Ihre Bewerbungsunterlagen  
mit Foto senden Sie an  
[rschauss@kern.ch](mailto:rschauss@kern.ch)  
oder  
Hotel Kreuz  
z. Hd. R. Schauss  
Hotel Kreuz  
3510 Bern/Konolfingen

18537-7931

Ochsen Zug



Unser angesehenes A-la-carte-Restaurant ist bekannt für seine marktfrische Küche sowie seine Weinkarte. Zur Verstärkung unserer Servicebrigade suchen wir per 1. März 2012 oder nach Vereinbarung eine/n:

### Servicefachangestellten (w/m)

Sie haben eine abgeschlossene Serviceausbildung? Ihre Muttersprache ist Deutsch, Sie sind selbstständig und zuverlässig? Mitarbeiterzimmer vorhanden. Rufen Sie uns an oder senden Sie uns Ihre Unterlagen.

City-Hotel Ochsen Zug  
Matthias Hegglin  
Kolliplatz 11, 6300 Zug  
Tel. 041 729 32 32  
[mh@ochsen-zug.ch](mailto:mh@ochsen-zug.ch)

## Leiter/in Publikumsgastronomie

„Interessante und  
vielseitige Aufgaben.“



weitere Jobs unter [www.migros.ch](http://www.migros.ch)

Die Migros Luzern ist seit Sommer 2011 exklusiver Caterer sämtlicher Gastronomie-Dienstleistungen für alle Veranstaltungen in der swissporarena. Bis zu 17'000 Zuschauer und Fans lassen sich von Emotionen packen, wenn der FC Luzern zur Hochform aufläuft. Das ist (Fussball-)Genuss pur!

Für das topmoderne Stadion suchen wir eine unternehmerische, kommunikative, kundenorientierte und belastbare Persönlichkeit als

### Leiter/in Publikumsgastronomie swissporarena

#### Ihr Aufgabengebiet

- Verantwortung für das abwechslungsreiche Angebot in den zehn Food-boxen und die effiziente Bedienung der Gäste
- Führung der rund 150 unterstellten Mitarbeitenden nach partizipativen Grundsätzen inkl. Personaleinsatzplanung und -überwachung
- Verantwortung für Umsatz- und Kostenbewirtschaftung (Überwachung, Korrekturmassnahmen bei Abweichungen, Erfolgskontrollen)
- Warendisposition und -präsentation
- Verantwortung für die Frische- und Qualitätskontrolle
- Mitarbeit im Product-Management der Gastronomie der Genossenschaft Migros Luzern
- Unterstützung des Küchenchefs sowie des Chef de Service

#### Unsere Anforderungen

- Sie verfügen über eine Berufsausbildung als Koch
- Sie können mehrjährige erfolgreiche Berufs- und Führungserfahrung in der Gastronomie, bevorzugt im Bereich Stadion, Kongresse, Catering ausweisen
- Ihre Bereitschaft für Einsatz und Leistung ist gross und Ihr Herz schlägt für Ihre Kunden und die Gastronomie
- Eine selbstständige und saubere Arbeitsweise sowie Ihre hohe Flexibilität runden Ihr Profil ab

#### Wir bieten

Wir bieten eine selbstständige, herausfordernde Tätigkeit mit viel Spielraum für Eigeninitiative in der effizienten Gestaltung der Prozesse zu Gunsten der Kunden.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann erwarten wir gerne Ihre vollständige Online-Bewerbung unter [www.migros.ch/jobs](http://www.migros.ch/jobs). Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Beat Thalmann, Leiter Catering Services, Telefon 079 715 56 84.

#### Genossenschaft Migros Luzern

Geschäftssitz Dienikon  
Sarah Gisler, Personelles  
Postfach, 6031 Ebikon

swissporarena

CATERING SERVICES  
MIGROS

18725-7934



Stellenangebote

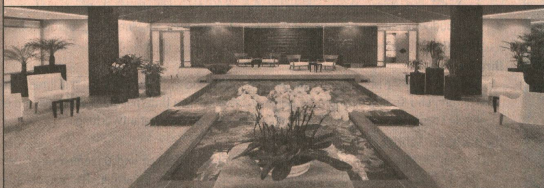
# Swiss Deluxe Hotels.com

Committed to quality and individuality

Marché d'emploi



## CASTELLO DEL SOLE ASCONA



Das Castello del Sole ist eines der führenden Hotels der Südschweiz. Es wurde mehrmals ausgezeichnet, unter anderem im Hotelrating der Sonntagszeitung 2008/2009/2010 als Ferienhotel Nr. 1 in der Schweiz. Unser Restaurant «Locanda Barbarossa» (à la carte) ist mit 17 GaultMillau Punkten bewertet. Im Sommer 2008 eröffnete das Haus den neuen Castello «SPA & Beauty» auf 2'500m² mit eigener Kosmetiklinie «Vineasole-Cosmetica» und eigener Körperlinie «VinoAqua-Therapie». Selbstverständlich werden noch andere Produkte angeboten. Für das Behandlungsangebot stehen den Gästen 8 bis zu 40m² grosse Behandlungsräume, SPA-Suiten, Wasserwelt, Saunas etc. zur Verfügung. Tauchen Sie ein in die Welt des Castello «SPA & Beauty» unter <http://www.castellodelsole.com>.

### DIE SAISON 2012 DAUERT IM CASTELLO «SPA & BEAUTY» VOM 30. MÄRZ BIS 22. OKTOBER.

Für diesen exklusiven Bereich in unserem Hause suchen wir noch folgende erfahrene, teamfähige und immer freundliche Mitarbeiter:

#### KOSMETIK: SPA RÉCEPTIONISTIN MIT THERAPEUTEN-ERFAHRUNG

Senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto an Frau P. Hungerbühler, Leiterin Human Resources. Wir würden uns sehr freuen, Sie im «Castello-Team» aufnehmen zu dürfen.

GAULTMILLAU

«GAULTMILLAU HOTEL DES JAHRES 2007»  
CASTELLO DEL SOLE



HOTEL CASTELLO DEL SOLE - CH-6612 ASCONA

TELEFON +41 91 791 02 02 - FAX +41 91 792 11 18  
[www.castellodelsole.com](http://www.castellodelsole.com) - [info@castellodelsole.ch](mailto:info@castellodelsole.ch)



## CASTELLO DEL SOLE ASCONA



Das Castello del Sole ist eines der führenden Hotels der Südschweiz. Es wurde mehrmals ausgezeichnet, unter anderem im Hotelrating der Sonntagszeitung 2008/2009/2010 als Ferienhotel Nr. 1 in der Schweiz. Unser Restaurant «Locanda Barbarossa» (à la carte) ist mit 17 GaultMillau Punkten bewertet. Der Exklusive SPA-Bereich verfügt über eine Fläche von 2'500m². Den Gästen werden 38 luxuriöse Suiten und Junior-Suiten sowie 43 Zimmer angeboten. Der einzigartige Resort umfasst 14ha.

### GESTALTEN SIE MIT UNS DIE SAISON 2012. SAISONDAUER VOM 30. MÄRZ BIS 22. OKTOBER!

Folgende Stellen sind durch kompetente und teamfähige Kadermitarbeiter zu besetzen:

HOUSEKEEPING: 2. ETAGENGOUVERNANTE

KÜCHE: CHEF DE PARTIE TOURNANT  
CHEF DE PARTIE ENTREMÉTIER  
COMMIS DE CUISINE

Senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto an Frau P. Hungerbühler, Leiterin Human Resources. Wir freuen uns, mit Ihnen zusammen unsere anspruchsvollen Gäste empfangen und verwöhnen zu dürfen.

GAULTMILLAU

«GAULTMILLAU HOTEL DES JAHRES 2007»  
CASTELLO DEL SOLE



HOTEL CASTELLO DEL SOLE - CH-6612 ASCONA

TELEFON +41 91 791 02 02 - FAX +41 91 792 11 18  
[www.castellodelsole.com](http://www.castellodelsole.com) - [info@castellodelsole.ch](mailto:info@castellodelsole.ch)





## HOTEL BERGSONNE

### SPEISEN MIT WEITBLICK

Auf der Rigi am Vierwaldstättersee, stilvolles \*\*\*Unique-Hotel mit 15 Zimmern/Suiten und exklusivem Restaurant (14 GM-Punkte).

In unser erfolgreiches Team suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung

#### Servicefachangestellte/n

Sie lieben die Betreuung anspruchsvoller Gäste.

Wir freuen uns auf Sie.  
Dorfy & Willy Camps-Stalder  
CH-6356 Rigi Kaltbad  
[www.bergsonne.ch](http://www.bergsonne.ch)  
[hotel@bergsonne.ch](mailto:hotel@bergsonne.ch)  
T 041 399 80 10  
F 041 399 80 20

18703-7938

## Hotel Restaurant DUCAN DÄVOS MONSTEIN

Für unser Dreiersterne-Hotel inmitten des kleinen Walserdorfs Monstein suchen wir per April oder nach Vereinbarung

### eine Geschäftsführerin / einen Geschäftsführer

Unser Haus verfügt über rund 50 Betten, eine Sauna und ein Restaurant mit 100 Innen- sowie 70 Terrassensitzplätzen.

Sie sind ein innovativer und kommunikativer Gastgeber. Sie pflegen einen persönlichen Umgang mit den Gästen und legen viel Wert auf das Detail.

Es erwarten Sie ein junges Betriebsklima, flexible Arbeitszeiten und Freiraum für Ideen und Kreativität.

Wir freuen uns über Ihre Bewerbungsunterlagen an:  
Tom Umiker  
Rossweidstrasse 9  
7270 Davos Platz  
[tom.umiker@edelweiss-davos.ch](mailto:tom.umiker@edelweiss-davos.ch)



Hotel Restaurant Ducan Monstein, Telefon 041 11 11 11, Fax 041 11 11 11, [www.edelweiss-davos.ch](http://www.edelweiss-davos.ch)

18674-7907

Gelernte **Servicefachmitarbeiter** und **Köche** ab sofort gesucht (Ganzjahresstellen) in folgende Betriebe:

Chalet-Hotel Adler in 3718 Kandersteg ([www.chalethotel.ch](http://www.chalethotel.ch)) und Strandhotel Seeblick in 3705 Faulensee ([www.seeblick.ch](http://www.seeblick.ch)).  
Bewerbungen an [info@chalethotel.ch](mailto:info@chalethotel.ch)

18701-7908

I am looking for an experienced dessert chef to

### elaborate a delicate mousse recipe

using an exotic fruit, new to the European market. Small to medium scale production is envisaged. Chef needs to count with kitchen and production facilities of his own. Catering experience is an advantage. Inventiveness, creativity and a refined taste are required. Payment will be negotiated. Start-up company also offers potential association/partnership possibilities.

Interested professionals please contact  
Mr. Manuel Navarrete directly  
(Mobile: 078 774 56 18, or by email: [ucfajm@gmail.com](mailto:ucfajm@gmail.com))

18705-7948

## Gasthof zum Kreuz 3033 Wohlen BE [info@kreuzwohlen.ch](mailto:info@kreuzwohlen.ch)

Wir suchen für unseren traditionellen und lebhaften Landgasthof:

### 1 Servicemitarbeiter/in (w/m) per 1. März 2012 oder nach Vereinbarung

**Sie sind:** kreativ, flexibel, belastbar und teamfähig zwischen 18 und 45 Jahren arbeiten gerne in einem aufgestellten, jungen Team

dann sind Sie unser neuer Mitarbeiter.

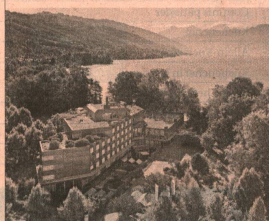
**Wir bieten:** 2 geregelte Freitage (Montag und Dienstag) marktgerechte Entlohnung und 5 Wochen Betriebsferien auf Wunsch ist ein Zimmer im Personalhaus vorhanden

Auf das erste Kennenlernen freut sich Doris Tschannen (031 829 11 00).

18708-7940



SEEPARK THUN  
CONGRESS  
HOTEL \*\*\*



Unser Haus liegt an einmaliger Lage im bekannten Schadaupark, direkt am Thunersee. Es verfügt über 91 Hotelzimmer, einschliesslich 2 Suiten und 17 Konferenzräume, sowie einen vielfältigen Restaurations- und Bankettbetrieb.

Für unsere Wiedereröffnung am 1. März 2012 suchen wir ab Mitte Februar 2012 oder nach Vereinbarung neue Mitarbeitende für folgende Positionen:

#### Im Bereich Réception

#### RÉCEPTIONISTIN

#### CONVENTION & SALES MITARBEITENDE (M/W)

#### Im Servicebereich

#### SERVICEFACHANGESTELLTE (M/W) mit Bar-Erfahrung

#### SERVICEANGESTELLTE in Teilzeit 50–60%

#### SERVICEAUSHILFEN im Stundenlohn

#### BUFFETMITARBEITERIN im Stundenlohn

#### In der Küche

#### CHEF DE PARTIE, DEMI CHEF PÂTISSERIE,

#### COMMIS DE CUISINE mit Erfahrung in gehobener Gastronomie

#### Für die Etagé

#### MITARBEITERINNEN HAUSWIRTSCHAFT im Stundenlohn

#### AUSHILFS-ALLROUNDER im Bereich Technik/Portier

Unser Haus ist bekannt für eine internationale Gästestruktur im Seminar- und Businessbereich. Zahlreiche wiederkehrende Wochenendgäste geniessen unser kulturelles und kulinarisches Angebot sowie die Nähe des Sees. Eine spannende Aufgabe in einem jungen Team erwartet Sie!

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an **Susanna Schwendemann**, [susanna.schwendemann@seepark.ch](mailto:susanna.schwendemann@seepark.ch).

Congress Hotel Seepark · Seestrasse 47 · Postfach · CH-3602 Thun  
T +41 33 226 12 12 · F +41 33 226 15 10 · [info@seepark.ch](mailto:info@seepark.ch) · [www.seepark.ch](http://www.seepark.ch)

A subsidiary of UBS AG

18391-7603

Die Privatklinik Clenia Schössli in Oetwil am See (210 Betten; Ärztlicher Direktor: Prof. Dr. Dr. Martin E. Keck) gehört zusammen mit tagesklinischen und ambulanten psychiatrischen Versorgungseinrichtungen in Wetzikon, Uster und Männedorf zur Privatklinikgruppe Clenia. Sie hat den kantonalen Versorgungsauftrag für die Psychiatrieregion Pfannenstiel und Zürcher Oberland und ist Lehrspital der Universität Zürich

Auf Anfang Mai 2012 oder nach Vereinbarung suchen wir eine/n

### Mitarbeiter/in Restaurant 100%

Als Mitarbeiter/in Restauration und Catering sind Sie mitverantwortlich für den reibungslosen Ablauf im öffentlichen Selbstbedienungsrestaurant und der Cafeteria, welche täglich geöffnet ist. Bei internen und externen Cateringangelegenheiten arbeiten Sie aktiv mit.

Haben Sie Erfahrung in den Bereichen Restauration und Catering? Verfügen Sie über eine ausgeprägte Kundenorientierung und gute Fähigkeiten im Umgang mit Menschen? Arbeiten Sie gerne im Team? Beherrschen Sie Deutsch in Wort und Schrift?

Wenn Sie an einem abwechslungsreichen Posten mit adäquaten Anstellungsbedingungen in einem nicht alltäglichen Betrieb interessiert sind, dann erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung an unseren Leiter Restauration, Herrn Urs Burri, Clenia Schössli AG, Schösslistrasse 8, 8618 Oetwil am See, der Ihnen gerne unter Tel. +41 (0)44 929 83 30 für erste Informationen zur Verfügung steht.



Privatklinik  
Schössli

Clenia Schössli AG  
Privatklinik für Psychiatrie und Psychotherapie  
Schösslistrasse 8, CH-8618 Oetwil am See  
Telefon +41 (0)44 929 81 11, Fax +41 (0)44 929 84 44  
[www.clenia.ch](http://www.clenia.ch)

18701-7930

## HOTEL LINDENHOF

Das 3-Stern-Erlebnis-Hotel am schönen Brienzsee mit 40 Themenzimmern und 80 Betten, 2 Restaurants, grosse Seeterrasse, ideale Bankett- und Seminarräumlichkeiten mit Hallenbad und Wellnessangebot. Alles in ruhiger, grosszügiger und grüner Umgebung.

Für die Sommersaison 2012 suchen wir folgende Team-Mitglieder:

#### Receptionist/in (d/f/e) - April bis Dezember

welche/r unsere treue Stammkundschaft mit einem herzlichen und ehrlichen Lachen empfängt, professionell betreut und "leider" auch wieder verabschiedet.

#### Servicefachangestellte/r - (d/f) ab Mai

welche/r unseren grossen Stammgästekreis während einer langen Sommersaison aufs Feinste verwöhnen und betreuen wollen.

#### Chefs de Partie Garde-manger & Entremetier - ab April & Mai

welche mit Leib und Seele dem Kochen verfallen sind und aus unserer marktfrischen Kräuterküche Gerichte hervorzaubern, welche man nicht an jede Ecke geniessen kann.

Wenn Sie Lust haben in unserem jungen, motivierten Team mitzuwirken, dann senden Sie uns Ihre Unterlagen oder greifen für weitere Fragen zum Telefon. Herr Imhof und Frau Gerber geben Ihnen gerne Auskunft.

Hotel Lindenhof 3855 Brienz / 033 952 20 30 / [www.hotel-lindenhof.ch](http://www.hotel-lindenhof.ch)

18703-7946

hirslanden  
Salem-Spital

### DIÄTKOCH/-KÖCHIN 100%

Eintritt nach Vereinbarung

Für das **Küchenteam** des Salem-Spitals suchen wir Verstärkung.

Neugierig? Details zu der Stelle finden Sie unter [www.hirslanden.ch](http://www.hirslanden.ch) (jobs&karriere).

Für weitere Informationen steht Ihnen Nicola Bucari, Küchenchef, T 031 337 68 05, gerne zur Verfügung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

#### Hirslanden Salem-Spital

Michaela Ingold, Personalbereichsverantwortliche, Schänzlihalde 11, 3000 Bern 25  
[hr.bern@hirslanden.ch](mailto:hr.bern@hirslanden.ch)

Wenn es um alles geht - Privatklinikgruppe Hirslanden



18704-7933



# Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.

## hoteljob.ch

Finden Sie Ihren Traumjob mit hoteljob.ch!

Einfach unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) den gewünschten Job-Code eingeben und direkt das Stellenangebot ansehen.

Viel Erfolg bei der Suche!

### Direktion / Geschäftsleitung

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Leiter Bildungszentrum	Region Basel	J39238
Direktionssekretär/in	Region Bern	J39119
Direktor Sales & Marketing	Region Zentralschweiz	J39351
Betriebsassistent	Region Zürich	J39355
Geschäftsführer/in - Direktor/in	Region Zürich	J39251
Direktor/in	Region Zürich	J39104
Restaurantleiter/in	Region Zürich	J39139
Geschäftsführer	Region Zürich	J39103
Geschäftsführer/in - Direktor/in	Region Zürich	J39266
Vizedirektor als Food & Beverage Manager	ganze Schweiz	J39141

### Reception/Reservation

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Rezeptionist	Region Bern	J39331
Reservationsmitarbeiter/in	Region Bern	J39037
Réceptionist	Region Bern	J39026
Reservationsmitarbeitende/n	Region Bern	J39358
RéceptionistIn	Region Bern	J39322
Night Auditor	Region Bern	J39291
RéceptionistIn	Region Bern	J39292
Rezeptionist	Region Bern	J39246
Rezeptionist/in	Region Bern	J39284
Réceptionist/in	Region Graubünden	J39344
Réceptionist/in	Region Mittelland (SO,AG)	J39288
RéceptionistIn	Region Mittelland (SO,AG)	J39337
Concierge	Region Oberwallis	J39245
Chef de réception	Region Oberwallis	J39303
1.RéceptionistIn	Region Ostschweiz	J39257
Rezeptionist	Region Zentralschweiz	J39241
Réceptionist/in	Region Zentralschweiz	J39011
Rezeptionist	Region Zentralschweiz	J39304
Stv. Chef de Réception	Region Zentralschweiz	J39223
Réceptionist/in	Region Zürich	J39273
ReceptionistIn	Region Zürich	J39300
RéceptionistIn	Region Zürich	J39149
Réceptionist/in 60-80%	Region Zürich	J39272
Chef de Reception (m)	Region Zürich	J39353
Chef de réception	Region Zürich	J39329
Réceptionspraktikant/in	Region Zürich	J39330
Reservationsmitarbeiter - England - London	International	J39332
Réceptionist/in (D/F/evtl. I)	Tessin	J39286

### Küche

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Pâtissier/-ière	Region Basel	J39157
Pâtissier	Region Basel	J39114
Demi-Chef de Partie und Commis Pâtisserie	Region Bern	J39359
Chef de Partie Bankett	Region Bern	J39361
Commis Pâtissier	Region Bern	J38991
Verkäufer Delikatessengeschäft	Region Bern	J39121
Demichef de Partie	Region Bern	J39106
Commis de Cuisine	Region Bern	J39109
Commis de Cuisine	Region Bern	J39108
Sous Chef	Region Bern	J39317
Chef Saucier	Region Bern	J39290
Koch / Commis de cuisine	Region Bern	J39256
Chef de Partie	Region Bern	J39263
Chef de Partie Saucier	Region Bern	J39288
Chef de partie	Region Bern	J39123
Chef de partie	Region Bern	J39224
Sous-chef	Region Bern	J39132
Sous-Chef	Region Bern	J39360
Chef de partie	Region Graubünden	J39310
Sous chef	Region Graubünden	J39254
Teamleader Food	Region Graubünden	J39342
Chef de partie	Region Graubünden	J39347
Köchin/Koch	Region Graubünden	J39105
Chef pâtissier	Region Graubünden	J39308
Koch/Köchin/Diätkoch/köchin	Region Mittelland (SO,AG)	J39271
Stellvertreter Teamleitung Küche	Region Mittelland (SO,AG)	J39250
Pâtissier/Pâtissière	Region Ostschweiz	J39267
Metzger	Region Ostschweiz	J39340
Chef de Partie/ Sous Chef	Region Schaffhausen	J39151

### Küche

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Sous-chef	Region Zentralschweiz	J38987
Chef de partie tournant	Region Zentralschweiz	J39126
Exekutive Küchenchef	Region Zentralschweiz	J39354
Chef de partie	Region Zentralschweiz	J39131
Sous-chef	Region Zentralschweiz	J39299
Küchenchef	Region Zürich	J39154
Chef de Partie	Region Zürich	J39365
Chef de Partie	Region Zürich	J39150
Sous-Chef	Region Zürich	J39143
Küchenchef	Region Zürich	J39334
Sous Chef	Region Zürich	J39352
Demi-chef de partie	Region Zürich	J38985
Commis de cuisine	Region Zürich	J39326
Chef pâtissier	Region Zürich	J39328
Chef de partie saucier	Region Zürich	J39327
Küchenchef	Region Zürich	J39237
Küchenchef	Region Zürich	J38988
Chef Gardemanger	Region Zürich	J39284
Sous chef	Region Zürich	J39339
Commis de Cuisine	Region Zürich	J39102
Chef de Partie	Region Zürich	J39148
Koch / Chef de Partie	Region Zürich	J39153
Chef de partie	Region Zürich	J39092
Commis pâtissier	Region Zürich	J39247
Küchenchef	Region Zürich	J39147
Allein-Koch 80%	ganze Schweiz	J39116
Küchenchef in London	International	J39156
Sous-Chef / Küchenchef	Tessin	J39285
Commis de cuisine	Tessin	J39129
Chef de partie	Tessin	J39130
Chef de partie	Region Neuchâtel/ Jura	J39296

### F&B/Catering/Events

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Assistent/-in Einkauf	Region Basel	J39252
GastgeberIn/ Chef de Service	Region Graubünden	J39287
F&B Manager	Region Graubünden	J39134
Chef de rang	Region Graubünden	J39338
2. F&B Operations Manager	Region Zentralschweiz	J39136
Seminar- & Bankettleiter	Region Zentralschweiz	J39125
Chefsteward	Region Zentralschweiz	J39333
Teamleader Service	Region Zürich	J39350
Meetings und Events Host	Region Zürich	J39120
Event Coordinator	Region Zürich	J39158
Event und Bankett Manager	Region Zürich	J39243
Stv. Leiter Bankettorganisation Administration	Region Zürich	J39100
Event- und Bankettmanager Front	Region Zürich	J39101
Vizedirektor als Food & Beverage Manager	ganze Schweiz	J39144

### Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Leiter/-in Coop Bildungszentrum	Region Basel	J39234
Chef de Bar	Region Bern	J39112
Commis de rang	Region Bern	J39297
Service MitarbeiterIn	Region Bern	J39113
Commis de Rang / Bar	Region Bern	J39289
Verkäufer Cigar Shop 40%	Region Bern	J39230
Bankettleitung	Region Bern	J39362
Restaurantleiter	Region Bern	J39314
Servicemitarbeiter / Chef de rang	Region Bern	J39260
Restaurationsfachmann	Region Bern	J39294
Bankettleiter/in	Region Bern	J39316
Restaurationsleiter	Region Bern	J39357
Chef de Rang und Commis de Rang	Region Bern	J39356
Barfachmann	Region Bern	J39242
Chef de rang	Region Graubünden	J39346
Chef de rang	Region Graubünden	J39313
Commis de rang	Region Graubünden	J39312
Demi-chef de rang	Region Graubünden	J39311
Teamleader Restaurant	Region Graubünden	J39341
Servicefachkräfte	Region Graubünden	J39345
Barfachmann	Region Graubünden	J39364
Restaurationsfachmann	Region Mittelland (SO,AG)	J39124



Die Privatklinik Clienia Schölssli in Oetwil am See (210 Betten; Ärztlicher Direktor: Prof. Dr. Dr. Martin E. Keck) gehört zusammen mit tagesklinischen und ambulanten psychiatrischen Versorgungseinrichtungen in Wetzikon, Uster und Männedorf zur Privatklinikgruppe Clienia. Sie hat den kantonalen Versorgungsauftrag für die Psychiatrieregion Pfannenstiel und Zürcher Oberland und ist Lehrspital der Universität Zürich.

Per 1. April 2012 oder nach Vereinbarung suchen wir

### Hotellerie- Mitarbeiter/in 50% für unsere Privatstationen

#### Aufgabengebiet

Sie arbeiten innerhalb des Hotellerie-Teams auf unseren Privatstationen und sind für das Wohl der zusätz-versicherten Patienten verantwortlich. Mit Ihrem Einsatz sorgen Sie für eine gastfreundliche Atmosphäre und stellen einen 4-Sterne Hotellservice sicher. Sie beraten unsere Patienten bei der Menüwahl, bedienen das Menü-system und servieren die Mahlzeiten. Reinigungsarbeiten gehören ebenfalls zu Ihrem Aufgabenbereich. Unregelmässige Einsatztage und Wochenendeinsätze sind für Sie kein Problem.

#### Anforderungsprofil

Wir wenden uns an Kandidaten und Kandidatinnen mit einer Hofa- oder Hotelfachausbildung und/oder einigen Jahren Erfahrung in der Hotellerie/ Gastronomie. Sie sind flexibel, belastbar, verfügen über sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift und sind ein einfühlsamer, geduldiger Gastgeber. Sie sind bereit, kräftig anzupacken, sind hilfsbereit und arbeiten gerne in einem jungen Team.

#### Arbeitszeiten

50% verteilt auf 4 Tage pro Woche (Einsatztage Mo–So) Arbeitszeiten von 14.00Uhr – 19.15Uhr, gelegentlich am Wochenende auch von 7.00 Uhr – 12.45 Uhr.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann bewerben Sie sich noch heute per Email oder Post. Erste Auskünfte erteilt Ihnen Frau Doris Kofferath, Leiterin Reinigungsdienst und Hotellerservice, telefonisch unter der Nummer 044 929 82 34. (doris.kofferath@clenia.ch)

**clenia** Privatklinik  
Schölssli

Clenia Schölssli AG  
Privatklinik für Psychiatrie und Psychotherapie  
Schölsslistrasse 8, CH-8618 Oetwil am See  
Telefon +41 (0)44 929 81 11, Fax +41 (0)44 929 84 44  
www.clenia.ch

### Stellengesuche

#### Rechte Hand gesucht?

Ehem. Wirtin sucht Herausforderung  
über dem Nebel, 54-j., Witwe,  
079 634 03 64

### Suisse romande

Je suis à la recherche d'un chef pâtissier expérimenté pour élaborer une

#### recette mousse délicate

en utilisant un fruit exotique nouveau sur le marché européen. L'échelle de production envisagée est de petite à moyenne. Le chef devra compter avec ses propres installations de production. Inventivité, créativité et un goût raffiné sont nécessaires. Le paiement sera négocié. Start-up offre aussi des possibilités d'association / partenariat. Les professionnels intéressés contacter s'il vous plaît M. Manuel Navarrete directement  
(Mobile: 078 774 56 18, ou par email: ucfaajmn@gmail.com).

### Svizzera italiana

\*\*\*\*  
HOTEL  
*Casa Berno*  
ASCONA

#### Für die Sommersaison 2012

suchen wir für unser \*\*\*\*Ferienhotel an einmaliger Lage mit Panoramasicht auf den Lago Maggiore und die Berge rund um Ascona folgende aufgestellte und qualifizierte Mitarbeiter/innen:

**Empfang:** Als **Réceptionspraktikantin** sammeln Sie Ihre ersten Erfahrungen im Empfangsbereich.

**Küche:** Als **Commis de cuisine** freuen Sie sich mit Ihren Kollegen, unsere Gäste täglich mit kulinarischen Köstlichkeiten zu verwöhnen.

**Restaurant:** Als **Servicefachangestellte/r** gehört ein natürliches Lächeln zum Bestandteil Ihrer Arbeit. (à la carte und Halbpension)

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit  
Zeugniskopien und Foto an:  
Hotel Casa Berno  
Direktion  
6612 Ascona

www.casaberno.ch

Member of  
swiss golf hotels

HOTEL  
**ARANCIO**\*\*\*  
ASCONA, CH-6612 ASCONA

#### Für die Sommersaison 2012

(von zirka Mitte März bis Ende Oktober)

bieten wir Ihnen als **Sekretärin/Serviceangestellte** eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kleinen, jungen und gut eingespielten Team.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit  
Zeugniskopien und Foto an:  
Hotel Arancio  
Direktion  
6612 Ascona



«Benvenuti» – dürfen wir vielleicht auch Sie in unserem  
Erstklass-Hotel (24 Zimmer), umrahmt von dem südlichen  
Ambiente des Tessins, begrüssen?

Ab März 2012 suchen wir eine

### Réceptionistin/ evtl. Praktikantin

#### Wenn Sie

- den Umgang mit anspruchsvollen  
Ferien Gästen schätzen
- über eine Ausbildung in der Hotellerie  
verfügen
- möglichst Erfahrung an der Réception haben
- gute Sprachkenntnisse in D/E
- zwischen 20 und 35 Jahre alt sind

#### dann bieten wir Ihnen gerne

- viel Freude an einer motivierten Mitarbeiterin
- gute Arbeitsbedingungen in einem jungen Team

Neugierig? Dann schicken Sie einfach Ihre  
Bewerbungsunterlagen mit Foto z. Hd.  
Frau Silke Cingari, Direktionsassistentin  
(unvollständige Bewerbungen werden nicht berücksichtigt).

Relais du Silence ALBERGO REMORINO  
VIA VERBANO 29, 6648 MINUSIO-LOCARNO  
TEL. 091 743 10 33, FAX 091 743 74 29  
albergo@remorino.ch www.remorino.ch

Mehr Menschlichkeit für Tiere

**Würden  
Sie Ihren  
besten  
Freund  
kastrieren?**

**Wir schon.**

Streunerhunde brauchen Hilfe.

Bitte unterstützen Sie uns:  
www.facebook.com/4POTEN

### IMPRESSUM STELLEN- UND IMMOBILIENREVUE

#### htv hotelrevue – stellen revue / marché de l'emploi – immobilienrevue / marché d'immeubles

Der Stellen- und Immobilienmarkt für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus  
Le marché d'emploi et le marché d'immeubles pour l'hôtellerie, la restauration et le tourisme

Herausgeber / Editeur: hotelleriesuisse, 3001 Bern

Verlag und Redaktion / Edition et rédaction:  
Mombijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern, Telefon 031 370 42 22, Telefax 031 370 42 23

Chefredaktion / Rédactrice en chef: Elisabeth Hombel

Verlagsleitung / Chef d'édition: Barbara König

Kundenberatung / Conseiller à la clientèle: Michael Müller, Emanuel Müller

Anzeigen-Innendienst / Service des annonces: Angela Di Renzo Costa, Patricia Nobs Wyss, Alain Hänni

E-Mail: inserate@htr.ch / Homepage: www.htr.ch

Stellenportal / Plate-forme marché d'emploi: www.hoteljob.ch/Denise Karam

Anzeigentarif (pro mm und Spalte) / Tarif des annonces (par mm et colonne):

Stellenrevue / marché d'emploi – Aus- und Weiterbildung / formation initiale et continue

– Aus- und Weiterbildung / Formation initiale et continue CHF 1.60 4-farbig/quadrif CHF 2.10

– Stellenangebote / Demandes d'emploi CHF 1.60 4-farbig/quadrif CHF 2.10

– Kaderrubrik / rubrique cadres / Tourismus CHF 1.80 4-farbig/quadrif CHF 2.30

Zusatz Aufschaltung Internet / Affichage Internet (nur Stellenangebote / seulement demande d'emploi)

1 Woche / semaine CHF 50.–, 2 Wochen / semaines CHF 70.–, 4 Wochen / semaines CHF 100.–

Immobilienrevue / marché d'immeubles – Kleinanzeigen / petite annonces

– Immobilien / immeubles – Kleinanzeigen / petite annonces CHF 1.60 4-farbig/quadrif CHF 2.10

1 GzD bis spätestens Freitag vor Erscheinen – zusätzliche GzD werden mit je CHF 30.– verrechnet.

#### Termine

– Ausgabe / Numéro

– Erscheint / Parution

– Anzeigenschluss / Délai

#### Doppelnummer

Nr. 4/2012

26. 1. 2012

23. 1. 2012

Nr. 5/2012

2. 2. 2012

30. 1. 2012

Nr. 6/2012

9. 2. 2012

6. 2. 2012

Nr. 7/2012

16. 2. 2012

13. 2. 2012

Anzeigenschluss / Délai

Stellen / annonces emploi Mo / Lu 12 Uhr

Liegenschafts-Rubriken / immobilier-rubrique Fr / Ve 12 Uhr

#### Doppelnummern

Nr. 28/29 / 12. 7. 2012

Nr. 30/31 / 26. 7. 2012

Nr. 51/52 / 20. 12. 2012

Herstellung / Production: NZZ Print, Postfach, 8021 Zürich

Auflage WEMF-beglaubigt 2011 / tirage contrôlés REMP 2011: Verkaufte Auflage / tirage vendu: 9476 Ex. Gratisauflage / tirage gratuit: 811 Ex.

Druckauflage / tirage imprimé: 12 000 Ex.

Die in dieser Zeitung publizierten Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonstwie verwertet werden. Der Verleger und die Inserenten versichern ausdrücklich die Übernahme auf Online-Dienste durch Dritte. Dies unabhängig davon, ob die Inserate zu diesem Zweck bearbeitet werden oder nicht.



# immobilienrevue htr marché immobilier

htr hotel revue Nr. 3 / 19. Januar 2012

## Immobilien jetzt auch online unter [www.htr.ch/immobilien](http://www.htr.ch/immobilien)

**htr** hotel revue

### HESSER

#### Unternehmensberatung

Haben Sie einen Betrieb zu verkaufen – zu vermieten – oder suchen Sie einen Betrieb, wir sind die Drehscheibe für Hotels und Restaurants seit 35 Jahren

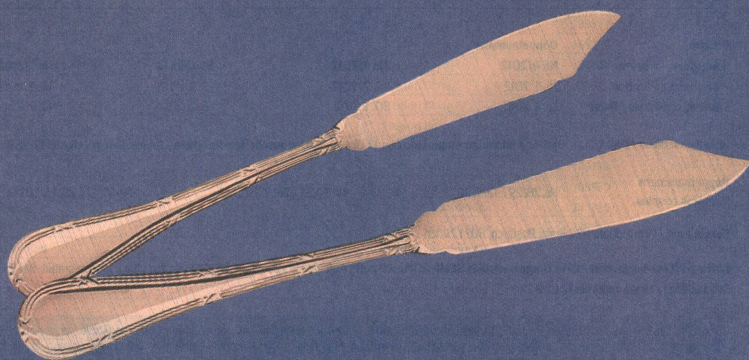
Poststrasse 2, PF 413, 8808 Pfäffikon SZ  
055 410 15 57, [hesser@bluewin.ch](mailto:hesser@bluewin.ch)

### Anzeigen

**10 Jahre in der Schweiz!**  
Original «Ci» Scotland  
Magnet-Namensschilder  
mit Stil & Qualität  
Generalvertretung für die ganze Schweiz:

**HAENNI**  
PROMOTION  
20 Jahre – unser Leistungsausweis  
[www.haennipromotion.ch](http://www.haennipromotion.ch)  
CH-8197 Rafz / ZH Tel. 044 869 41 00

# Gesucht: Fischmesser Gefunden: [www.hotelmarktplatz.ch](http://www.hotelmarktplatz.ch)



**hotel**  
**marktplatz.ch**

Eine Dienstleistung von hotelleriesuisse